

خیلواکی



استقلال

[www.esteqaal.net](http://www.esteqaal.net)

جمعه ۰۳ سپتمبر ۲۰۲۱

فریده نوری

## افغانستان

وزارت خارجه انگلستان مورد انتقاد قرار گرفت

منبع: اخبار لو ماند (Le Monde)

خبر نگار: سسیل دوکورتیو (Cécile Ducourtieux)

تاریخ: ۳۱،۰۸،۲۰۲۱

مترجم: فریده نوری

قسمت دوم

دولت برتانیه متهم شده است که عملیات تخلیه نمودن را خراب رهبری کرده است. حضور نظامی بیست ساله انگلستان در افغانستان به صورت دردناک خاتمه یافت. در حالیکه طیارات Royal Air Force در پایگاه بریز نورتون Brize Norton در اُکسفوردشیر Oxfordshir انگلستان به زمین نشست و آخرین عساکر برتانوی را به تاریخ ۲۹ اگست از کابل بیرون نمود، مشاجره بحث برانگیزی علیه دولت بوریس جانسن Boris Johnson و مخصوصاً وزارت خارجه بلند شد. این اخیر الذکر متهم شده است که به صورت درست و منظم تخلیه نمودن به این بزرگی و وخامت را که از زمان جنگ دوم جهانی تا به حال نظیرش دیده نشده بود، بسیار خراب انجام داد. پانزده هزار ملکی از پانزده اگست به این طرف به انگلستان باز گردانیده شد، که از آن جمله پنج هزار تبعه برتانیای و زیادتیر از هشت هزار افغان ها بودند که از طرف رژیم جدید یعنی رژیم طالبان به تهدید مواجه بودند.

اخبار هفتگی The Observer که به روز یکشنبه نشرات دارد، از زبان یک شخص که خواسته است خود را معرفی کند می نویسد که وی تأیید نموده است که پنج هزار ایمیل تقاضای کمک عاجل برای فامیل های افغان و یا دو تابعیت ای، توسط مامورین وزارت خارجه حتی باز نشده است. یک پیام رهبر حزب کارگر Kier Starmer که به روز دوشنبه ۲۳ آگست روان شده بود تا روز پنجشنبه بعد باز نشده بود. به حسب همین اخبار پیام های دیگر توسط سرویس خدماتی ویکتوریا اتکین Victoria Atkins که یک دفتر نو و یک ماموریت نو برای پذیرایی افغان ها است، رئیس کمیسیون دفاع در پارلمان توبیاس الود Tobias Hillwood و حتی در وزارت داخله پرتی پتل Priti Patel نیز خوانده نشده است.

اخبار یکشنبه متیقن است که هزاران نفر بدبختانه به حال خود شان گذاشته شدند که باید توسط قوای برتانیوی کشیده می شدند. بن ولس Ben Wallace وزیر دفاع چند روز قبل گفت «ما بدون وقفه بیست و چهار ساعت سر بیست و چهار ساعت کار کردیم، ما از شروع پیش بینی نموده بودیم که به دلیل وضعیت امنیتی در افغانستان ما قدرت تخلیه همه را نداریم.

یکی از سخنگویان وزارت خارجه M.Starmer در یکی از ستون های اخبار L'Observer چنین عکس العمل نشان داده است «اگر تعداد زیاد نامه ها خوانده نشده است، اشتباه و یا غلطی از مامورین نیست، بلکه از وزرا می باشد که در تمام دوران این بحران عکس العمل نشان ندادند». در چینل تلویزیون سکای نیوز Sky News لیزه ناندی Lisa Nandy که مسئول در وزارت خارجه در «کابینه فانتوم، شیخ یا خیالی» می گوید «این حکومت به هیچ صورت آماده برای این بحران افغانستان نبود، این یک شرمی است که سابقه ندارد».

رسانه ها یکی بعد دیگر از زبان افغان ها و یا اتباع انگلیس که در کابل بودند، می نویسند که آن ها از عدم درک و عدم توانایی و ترس شان را اظهار می نمودند.

اخبار تلگراف از درماندگی و اضطراب بن سلتر Ben Slater قبلاً نگهبان و بادی گارد، و هم رئیس یک تشکیل غیر دولتی افغان بود چنین تشریح می دهد، که این چند روز اخیر را برای کمک نمودن دیگر اتباع ممالک غربی که بتوانند به میدان هوایی کابل راه پیدا کنند، سپری نموده است، بدون این که موفق شود که خودش و شصت عضو افغان مؤسسه خود را بیرون نماید.

هم چنان اخبار هفتگی در مورد احوال در حدود هفتاد نفر که در سال های قبل از طرف وزارت خارجه برای شان بورس های تحصیلی داده شده بود و توانستند در پوهنتون های برتانیوی تحصیل نمایند، و تعداد زیاد شان خانم ها بودند که بعداً هر کدام شان رئیس و شف های شرکت ها و مؤسسات

شان شدند و یا وکیل دعوا شدند و یا هم به کار های اداری مصروف بودند، همه شان در کابل گیر مانده اند.

موتور ران تکسی Glasgow و فامیلش که تبعه انگلستان هستند در همین وضعیت قرار دارند. برعکس پُل فارتینگ Paul Farthing یک کوماندوی سابقه Royal Marine که در کابل مستقر شده بود، موفق شد که به روز شنبه ۲۸ آگست آخرین پرواز به طرف لندن را بگیرد و به همراهی خود در حدود ۲۰۰ پشک و سگ را آورد و همکاران افغان خود را رها کرد. در تلویزیون های برتانیه حملات مکرر بالای تیم کاری وزارت خارجه زیاد است، یک قومندان سابقه قوای برتانیوی در اخبار تایمز Times چنین عکس العمل نشان داد «ده ها ترجمان و تیم های محلی شان در آن جا رها شدند، در حالیکه پشک ها و سگ ها را خارج نمودند، برآستی بسیار نفرت انگیز است».

ما می توانستیم خوب تر عمل کنیم:

جنرال لارد ریشارد دنت Lord Richard Dannatt یکی از قومندان های قوای نظامی برتانیای در مصاحبه با رادیو تایمز این چنین ارزیابی نمود که «مطلقاً از تصور خارج است که دولت به عوض این که امنیت افغان ها را با کمک نظامیان و مسؤلان برتانیوی تضمین نماید، خاموش شد.» «ما لازم بود خوبتر عمل کنیم، ما می توانستیم خوب تر عمل کنیم، ما باید حتماً بدانیم که چرا دولت زودتر اقدام نکرد» و لارد ریشارد دنت تقاضای تحقیقات عاجل را نمود.

بوریس جانسن به روز یکشنبه ترجیح داد که پیغام اش را متوجه فامیل های ۴۵۷ نظامی برتانیوی که در افغانستان از بین رفتند بسازد، و به آن ها چنین خطاب نمود: مطمئن باشید که فداکاری های آن ها برای هیچ نبود.

دومینیک راب Dominis Raab وزیر امور خارجه در تمام این مدت خاموشی اختیار نمود. از ده روز به این طرف سر و صدا ها بلند است که چرا وزیر خارجه زودتر از یونان که برای رخصتی رفته بود در هنگامیکه کابل سقوط کرد، نیامد.

راب باید در مقابل سولات پارلمان نیز جوابگو باشد، حتی از طرفداران خودش که محافظه کاران هستند نیز مورد سوال قرار خواهد گرفت.

لیزا ناندی Lisa Nandy در یک مکتوب که به روز یکشنبه به رسانه ها فرستاده است، بالای آقای راب فشار وارد می کند که «کوشش نماید تا از یک طریق کمک ها را برای پناهندگان افغان در پاکستان بلند کند».

قرار انتشارات سندی تایمز که از منابع دولتی پاکستانی ها نقل قول می کند، آقای راب به همتا های پاکستانی و افغان خود در این شش ماه اخیر قبل از بحران، خیلی کم اهمیت قایل شده است، زیرا «فکر می کرد که جنگ افغان ها یک جنگ گذشته است».

ادامه دارد...